

藝術總監 Artistic Director: 王添強 Simon Wong

桌面偶劇場  
Table Top Puppet Theatre



## 屯門大會堂展覽廳

Exhibition Gallery, Tuen Mun Town Hall

\$130

5-7, 12-13/12 門票經已售罄

14/12 (日 Sun) 尚餘少量門票

反應熱烈 加開兩場

**6、13/12**

(六 Sat) 3:00pm

# 雪人

粵語演出  
In Cantonese

## Snowman

聖誕奇遇：友誼、愛心、勇氣

Christmas in friendship, love and bravery

門票於**10月24日**起在各城市售票網售票處、  
網上、及信用卡電話購票熱線發售

Tickets available from **24 October** onwards at all URBITIX outlets,  
on Internet and by Credit Card Telephone Booking

主辦  
Presented by



贊助場地及售票服務

Venue and Ticketing Services Sponsored by



康樂及文化事務署  
Leisure and Cultural  
Services Department



明日藝術教育機構

Mingri Institute For Arts Education







# 原著 Original



## 改編 Adapted

陶醉在浪漫童話雪景的香港小男孩，  
渴望把雪人從書本帶到香港。  
冰冷的街角，遇上露宿的老婆婆。  
原來，現實中刺骨的寒風不再浪漫。  
美妙歌聲的平安夜，雪人不惜犧牲自己，  
使老婆婆獲得生命的溫暖。  
Fairy tale fancier the young boy wishes the story  
"Snowman" to come true. He meets a homeless granny  
in cold day and soon realized it's not freezing anymore.  
Snowman sacrificed himself for granny.

安徒生短篇童話，故事講述被遺棄的  
雪人遇上失去主人愛護的狗老爺。  
寒風中犧牲自己，使好朋友獲得生命的溫暖。  
Hans Andersen's short story. An abandoned snowman  
meets Papa Dog and sacrificed him so that  
Papa Dog can get some warmth.

## 夢想 Dream

盼望在寒冷的日子，可以化作雪人陪伴  
大家渡過刺骨寒風，以溶化見證溫  
暖春日的來臨，生命循環的真諦。  
Days can be frozen, but we can become snowman.  
Though when spring comes you melt, you are  
the witness of nature.

**藝術總監及導演：王添強 Simon Wong**  
Artistic Director & Director

**編劇：集體創作 Group Creation**  
Playwright

**演員：梁文穎 Irene Leung, 鍾銘基 Henry Chung**  
Actors

**舞台監督：何月桂 Pat Ho**  
Stage Manager

**網上訂票 Internet Booking : [www.urbtix.hk](http://www.urbtix.hk)**

**信用咭電話訂票 Credit Card Telephone Booking : 2111 5999**

**票務查詢 Ticketing Enquiries : 3761 6661**

**節目查詢 Programme Enquiries : 2742 2966**

**歡迎3歲或以上觀眾欣賞**

Audience of age 3 and above are welcome

**演出長約60分鐘，不設中場休息**

Running time of each performance is about 60 minutes without intermission

- \* 設有全日制學生、殘疾人士及看護人、六十歲或以上長者及綜合社會保障援助受惠人士半價優惠  
50% off for full-time students, people with disabilities and the minder, senior citizens aged 60 or above and CSSA recipients
- \* 親子套票優惠（成人票及學生票各一張）\$156  
Enjoy Family package discount at \$156 for each purchase of 1 standard ticket and 1 student ticket
- \* 集體購票優惠：每次購買正價門票4至9張可獲9折；10至19張可獲85折；20張或以上可獲8折。  
Group Booking Discount: 10% off for each purchase of 4-9 standard tickets; 15% off for each purchase of 10-19 standard tickets; 20% off for each purchase of 20 or more standard tickets.
- \* 同時購買「開懷集」系列內不同節目的正價門票：2場可獲9折；3場可獲85折；4場或以上可獲8折。  
'Cheers!' Series Discount: 10% off on standard tickets for each purchase of 2 programmes; 15% off on standard tickets for each purchase of 3 programmes; 20% off on standard tickets for each purchase of 4 or more programmes.
- \* 購買每張門票，只可享有上述其中一項購票優惠，請於購票時通知票務人員。  
Patrons can enjoy only one of the above discount schemes for each ticket. Please inform the box office staff at the time of purchase.
- \* 每票只限一人進場。幼童不論年齡亦須憑票入場（入場須合乎年齡限制）。  
One person per ticket regardless of age, admission subject to age limit specified for each event.
- \* 有關「開懷集」系列其他節目詳情，請參閱系列小冊子及個別節目單張。  
Please refer to the brochure of the 'Cheers!' Series and individual programme leaflet for details of programme.

如遇特殊情况，主辦機構保留更換節目及表演者的權利  
The presenter preserves the right to substitute artists and change the programme

本節目內容並不反映康樂及文化事務署的意見  
The contents of this programme do not present the views of the Leisure and Cultural Services Department

# 雪人 Snowman

